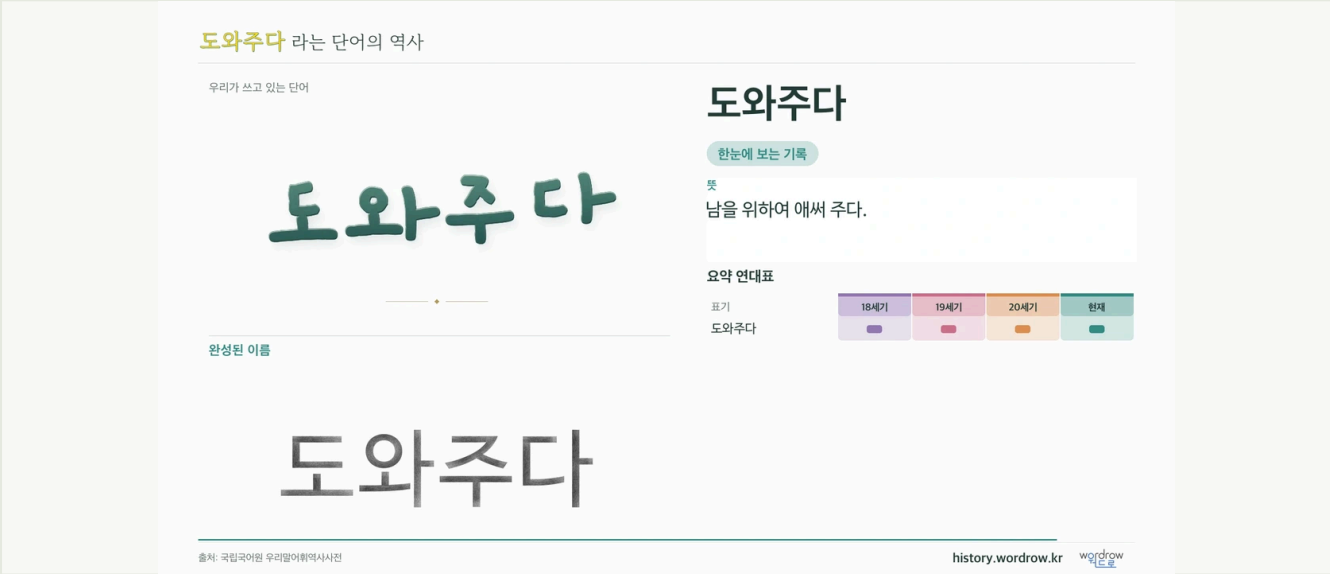
우리말 어휘의 시간을 읽다

도와주다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

남을 위하여 애써 주다.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
9개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 22자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '도와주다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 남을 위하여 애써 주다.

도와주다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

도와주다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
도와주다 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
도와주- 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	●→	●→
도와쥬- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 1종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 도와주다
  18세기19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 2종

도와주-, 도와쥬-

도와주다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘도와주다’는 18세기부터 나타나 현재까지 이어진다.

말의 구성과 어원

‘도와주다’는 동사 ‘돕-’에 연결 어미 ‘-아’가 결합한 ‘도와’에 동사 ‘주-’가 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

19세기에 나타나는 ‘도와쥬-’는 근대 국어 시기에 ‘쥬’와 ‘주’의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰이면서 나타난 것이다.

문헌 속의 도와주다

전체 용례 9개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 도와주- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
도와주-

출처 1737 어제내훈 2:80ㄱ

용례 01

문헌 용례

將士ᄅᆞᆯ 도와주샤 밤 쓩이도록 자디 아니ᄒᆞ시며.

현대어 풀이

장사를 도와주시어 밤중이 되도록 자지 않으시며.

대응 원문

助給將士ᄒᆞ샤 夜分不寐ᄒᆞ시며.

출처 1774 삼역총해신석 6:24ㄱ

용례 02

문헌 용례

진실로 그러ᄒᆞ면 하ᄂᆞᆯ이 우리게 도와준 거시라.

현대어 풀이

진실로 그러하면 하늘이 우리에게 도와준 것이라.

출처 1797 오륜행실도 4:51ㄱ

용례 03

문헌 용례

종족과 향니 사ᄅᆞᆷ이 내 어려셔브터 자라나 벼ᄉᆞᆯᄒᆞ믈 보고 날을 위ᄒᆞ여 깃부믈 도와주니.

현대어 풀이

종족과 향리 사람이 내 어려서부터 자라나 벼슬함을 보고 나를 위하여 기쁨을 도와주니.

대응 원문

宗族鄕黨見我生長 幼學壯仕 爲我助喜.

19세기 도와주-, 도와쥬- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

도와주-, 도와쥬-

출처 1894 훈아진언 20ㄴ

용례 04

문헌 용례

쥬여 쳥컨대 나를 도와주쇼셔 ᄒᆞ니 예수ㅣ 불샹히 넉이시고.

현대어 풀이

주여, 청컨대 나를 도와주소서 하니 예수가 불쌍히 여기시고.

출처 1897 독립신문 8월7일 1면

용례 05

문헌 용례

죠션 잘 되기를 바라고 죠션을 힘것 도와주랴ᄂᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ이 만히 잇시나.

현대어 풀이

조선 잘 되기를 바라고 조선을 힘껏 도와주려는 사람이 많이 있으나.

출처 1898 매일신문 11월 18일 3면

용례 06

문헌 용례

불원쳔리ᄒᆞ고 도와쥬기를 원ᄒᆞ야 오ᄂᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ의 몰건을 쎄스면 ᄒᆞᄂᆞᆯ이 ᄌᆡ앙을 주시리라.

현대어 풀이

불원천리하고 도와주기를 원하여 오는 사람의 물건을 뺏으면 하늘이 재앙을 주시리라.

20세기 도와주-, 도와쥬- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
도와주-, 도와쥬-

출처 1900 제국신문 4월 10일 2면

용례 07

문헌 용례

텬쥬의 권능으로 도와주시려니와 텬쥬를 의지ᄒᆞ지 아니ᄒᆞ고.

현대어 풀이

천주의 권능으로 도와주시려니와 천주를 의지하지 아니하고.

출처 1903 신학월보 3:347

용례 08

문헌 용례

그런고로 서로 도와줄 만한 일이 잇서도 도와주지 못하고.

현대어 풀이

그런고로 서로 도와줄 만한 일이 있어도 도와주지 못하고.

출처 1912 비행선 30

용례 09

문헌 용례

군은 슈고를 혐의치 마시고 한 팔 힘을 도와쥬시오.

현대어 풀이

군은 수고를 혐의치 마시고 한 팔 힘을 도와주시오.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

도와주다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 도와주다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

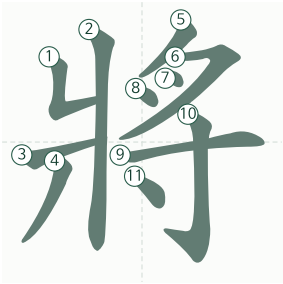
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

將

뜻·음 장수 장

총 11획 · 부수 寸





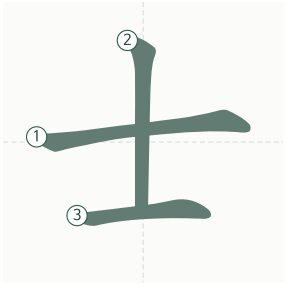
hanja.wordrow.kr/한자/將/

士

뜻·음 선비 사

총 3획 · 부수 士





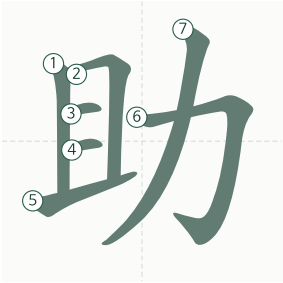
hanja.wordrow.kr/한자/士/

助

뜻·음 도울 조

총 7획 · 부수 力





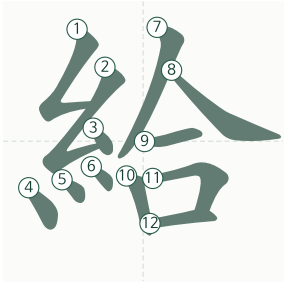
hanja.wordrow.kr/한자/助/

給

뜻·음 줄 급

총 12획 · 부수 糸





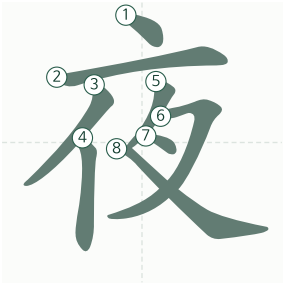
hanja.wordrow.kr/한자/給/

夜

뜻·음 밤 야

총 8획 · 부수 夕





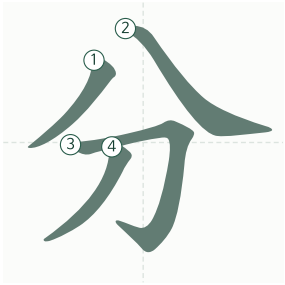
hanja.wordrow.kr/한자/夜/

分

뜻·음 나눌 분

총 4획 · 부수 刀





hanja.wordrow.kr/한자/分/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





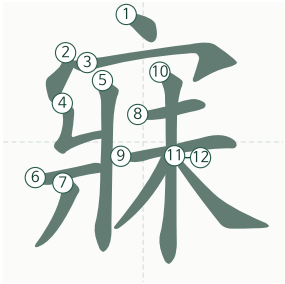
hanja.wordrow.kr/한자/不/

寐

뜻·음 잘 매

총 12획 · 부수 宀





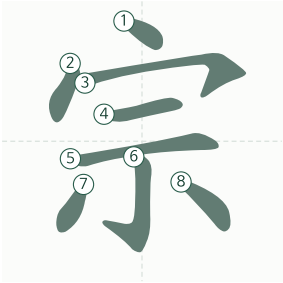
hanja.wordrow.kr/한자/寐/

宗

뜻·음 마루 종

총 8획 · 부수 宀





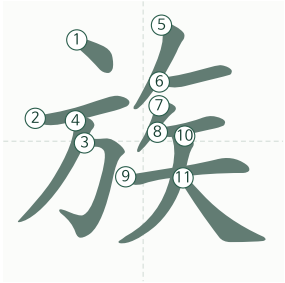
hanja.wordrow.kr/한자/宗/

族

뜻·음 겨레 족

총 11획 · 부수 方





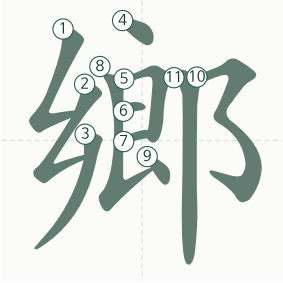
hanja.wordrow.kr/한자/族/

鄕

뜻·음 시골 향

총 13획 · 부수 邑





사전 13획 · 획순 그림 11획

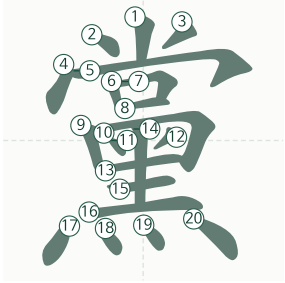
hanja.wordrow.kr/한자/鄕/

黨

뜻·음 무리 당

총 20획 · 부수 黑





hanja.wordrow.kr/한자/黨/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 4 · 22자

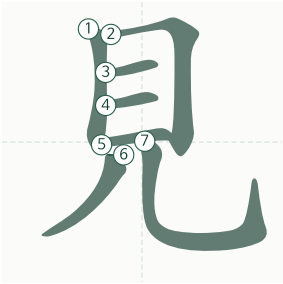
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

見

뜻·음 볼 견 / 뵈올 현

총 7획 · 부수 見





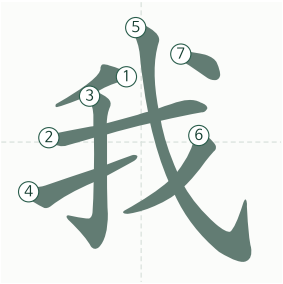
hanja.wordrow.kr/한자/見/

我

뜻·음 나 아

총 7획 · 부수 戈





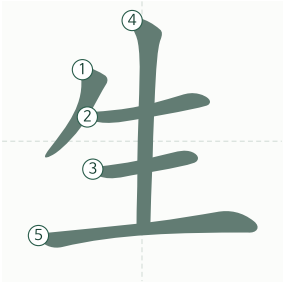
hanja.wordrow.kr/한자/我/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





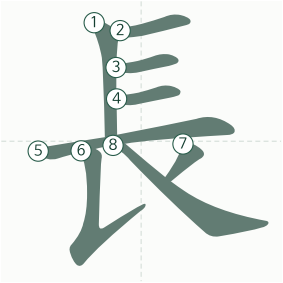
hanja.wordrow.kr/한자/生/

長

뜻·음 긴 장

총 8획 · 부수 長





hanja.wordrow.kr/한자/長/

幼

뜻·음 어릴 유

총 5획 · 부수 幺





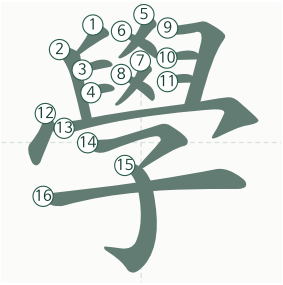
hanja.wordrow.kr/한자/幼/

學

뜻·음 배울 학

총 16획 · 부수 子





hanja.wordrow.kr/한자/學/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 4 · 22자

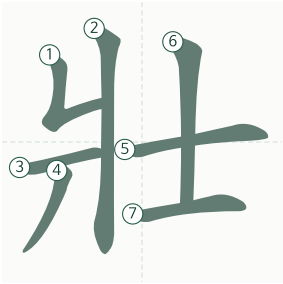
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

壯

뜻·음 장할 장

총 7획 · 부수 士





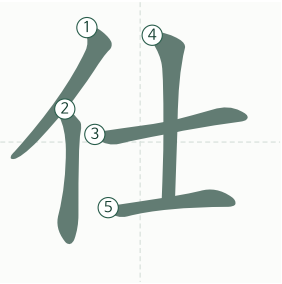
hanja.wordrow.kr/한자/壯/

仕

뜻·음 섬길 사

총 5획 · 부수 人





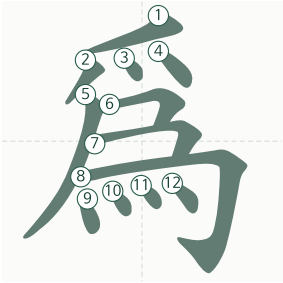
hanja.wordrow.kr/한자/仕/

爲

뜻·음 하·할 위

총 12획 · 부수 爪





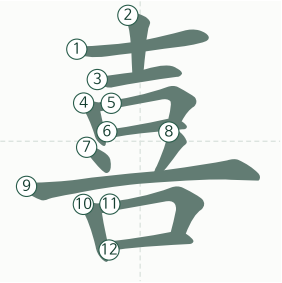
hanja.wordrow.kr/한자/爲/

喜

뜻·음 기쁠 희

총 12획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/喜/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.